

# RELACIONES PORTUGAL-CAMPO DE GIBRALTAR EN EL SIGLO XIX.

*Manuel Burgos Madroño* / Doctor en Historia.

## 1. INTRODUCCIÓN.

### 1.1. PORTUGAL.

Que la evolución económica de un país en un momento dado, sea o deba ser reflejo de las circunstancias y vicisitudes políticas, sociales y culturales del mismo y de su entorno en ese periodo, es lógicamente histórico; pero pretender que todas estas circunstancias tengan que encajar, sin más, en una cronología de dígitos exactos, como es el comienzo o fin de un siglo, olvidando el antes y el después, resulta por lo menos antihistórico, cuando no absurdo.

En otras palabras, el Portugal económico del siglo XIX tiene sus comienzos a partir de 1808 y termina en 1889; lo anterior a la primera fecha dicha, es una prolongación del siglo XVIII, y lo posterior a 1889 es el comienzo de lo que será el siglo XX.

En estos ochenta años de la Historia portuguesa,

dentro de su unidad, se distinguen claramente dos grandes etapas económicas: la primera, 1808-1853, de crisis profunda, ruptura y hundimiento total, que las circunstancias políticas y sociales impiden remontar a pesar de reiteradas tentativas; la segunda etapa, de 1853 a 1889, se inicia coincidiendo con los reinados de Don Pedro V y de Don Luis y se va a caracterizar por una relativa calma y mejoras económicas que se extienden por todo el país, dentro del marco general de expansión europea; las clases dirigentes portuguesas, las grandes beneficiadas, olvidadas de sus antiguos fervores, liberales o absolutistas -ahora llamadas regeneradores e históricos- pactan una alternancia en el poder. La pequeña burguesía, el campesinado, el proletariado urbano y los asalariados han salido mal parados y se han convertido en el fermento revolucionario socialista y republicano.

Reformas políticas, económicas, administrativas y sociales, transformaciones y cambios, nada más iniciados, se

vienen abajo tras el ULTIMATUM inglés de 1889; se ha puesto punto final al siglo XIX portugués.

### 1.2. GIBRALTAR.

Hasta 1814, terminadas las guerras napoleónicas, no desaparecen las excepcionales circunstancias que han hecho vivir a Gibraltar una etapa de prosperidad jamás conocida hasta entonces; es ahora cuando se inicia el siglo XIX gibraltareño, histórica, económica y socialmente hablando.

Es, en este momento, cuando los gibraltareños, con el instinto que les va a dar su singularidad geográfica y política, se dan cuenta de que aquella inagotable fuente de riqueza había cumplido su ciclo y despiertan a la realidad nueva. Unos años de ajuste, necesarios para acomodarse a los nuevos tiempos y que van a culminar con el Arancel de 1826, pueden darles la impresión de tiempos malos, cuando en realidad lo que son es menos buenos y, en todo caso, distintos.

Gibraltar, emporio comercial y puerto franco ya consagrado, la particularidad de su actividad mercantil y comercial estriba en que la mayor parte de las mercancías que allí arriban tienen un objetivo muy definido. El contrabando y sus características geoestratégicas, económicas y políticas le exigen estar en un continuo cambio, acomodándose a las mil circunstancias del momento presente.

Enclave colonial inglés de reducido tamaño, con un amplio hinterland relativamente bien poblado, su gran problema lo va a constituir evitar y controlar el aumento de su población por todos los medios, y aumentar de la forma que sea su superficie. Sin cuestionar la veracidad y mortandad que producen sus múltiples epidemias del siglo XIX, es innegable que supieron utilizarlas -como dicen, más de una vez, los cónsules portugueses- como pretexto para expulsión y control de los extranjeros e indeseables.

Una nueva mentalidad ha surgido en los gibraltareños, nítidamente expresada en el Bando que sus autoridades hacen público con ocasión de la epidemia de 1813:

*«12 de septiembre de 1813. Habiendo precisión para reducir la población de esta Plaza, hace notorio que todo extranjero debe salir inmediatamente de ella; y los portugueses y judíos berberiscos con sus familias han de recurrir en el día de hoy, antes de las siete de la tarde a la Puerta del Mar para procurar los medios de transporte, para retirarse cada uno a su tierra.*

*Cualesquiera que dexe de cumplir esta Orden, será castigado con el mayor rigor.*

*By His Excellency the Lieut-Governor Command. Fco. Stocks.  
A Secretary».*

El día 14 de septiembre de 1813, también se publica el siguiente AVISO: *«Todos los súbditos españoles residentes en esta Plaza han de evacuarla en el discurso del día de mañana y los que no puedan verificarlo por mar, han de irse al terreno neutral con sus equipajes.*

*Por orden del Excmo. Sr. Teniente Governador S. L. Walsh» (1).*

Está bien claro, toda una jerarquía: portugueses, judíos berberiscos y extranjeros y además españoles. El cónsul de Gibraltar de entonces, un portugués, José Agostinho Parral, también se ha visto obligado a salir; cuando informa a sus autoridades portuguesas de lo ocurrido, quizá con sorna, al pie de los documentos escribe: *«firmado en la línea de España de la Frontera de Gibraltar».*

El ser ciudadano gibraltareño se ha convertido en una categoría a defender frente a los extranjeros y a un hinterland que cada vez más se empobrece; para mí, expresión de la quintaesencia del gibraltareño del siglo XIX, que robustecida en el siglo XX, se sublimará en el siglo XXI.

Aquella incipiente línea de España de la Frontera de Gibraltar, como una raya en la arena pues ya no existirán ni

fuertes ni baluartes en la parte española, será el lugar elegido para todos aquellos que quieran vivir de Gibraltar y estorben en ella por no ser gibraltareños; no es otro el origen de La Línea de la Concepción.

Mostrar lo que para muchos puede ser una novedad: la abundantísima presencia de portugueses en Gibraltar y en su campo -especialmente en La Línea de la Concepción-, de lo que se ha hablado bien poco, y en segundo lugar dar una visión, siquiera general, de las relaciones comerciales Portugal-Gibraltar en el siglo XIX, son los objetivos de estas líneas.

## 2. PORTUGUESES EN EL CAMPO DE GIBRALTAR.

### 2.1. CÓNSULES Y VICECÓNSULES.

Tras la caída de Pombal y muerto Don José I, sube al trono portugués su hija Doña María I (1777); los grandes cambios que se pedían y esperaban tras la muerte del Ministro, pasaron a la historia portuguesa con el ambicioso nombre de «*a viradeira*» -el viraje-, cuando en la práctica dichos cambios quedaron reducidos a una nueva orientación de la política económica: desaparición de las Compañías que monopolizaban el comercio con el Brasil y la implantación del libre comercio (1780). En lo político y social, todo seguiría igual pero las condiciones económicas del país mejoraron apreciablemente.

En esta línea se va a producir una nueva estructuración de las representaciones diplomáticas y consulares de Portugal en el mundo, y una mayor atención a su comercio, tanto interior como exterior, sobre todo referido a España, y a Andalucía en particular. Los dos grandes consulados que centralizan y controlan la economía y la política portuguesa en Andalucía serán Cádiz y Gibraltar.

### 2.2. CÁDIZ.

Por carta patente de 23 de Diciembre de 1785, dada en el Palacio de N<sup>a</sup> S<sup>a</sup> de Ajuda por S. M. la Señora Doña María I, se nombra como Cónsul General en Cádiz, según las nuevas directrices, a Don Henrique Ribeiro Neves, con facultad de

nombrar vicecónsules; para 1786 han sido nombrados una primera tanda, a la que seguirá otra en 1798, que actuarán ya durante el siglo XIX.

Pasados los conflictivos años de la Guerra Peninsular (como la llaman los portugueses), en 1812 fue nombrado nuevo Cónsul General en Cádiz Don José Gonçalves Vieira, por S. A. Real el Príncipe Regente de Portugal, en la Corte de Rio de Janeiro; hará nuevos nombramientos, cubrirá bajas y confirmará a otros en sus cargos.

Dimitido Don José Gonçalves Vieira, por Decreto de 3 de Agosto de 1833, Don Pedro Duque de Bragança, Regente en nombre de la Reina de Portugal, nombra Cónsul General en Cádiz a Don Manoel Souza Machado. Los nombramientos de cónsules y vicecónsules se convierten en una rutina, dependiendo a veces más de circunstancias políticas que de eficacia económica (2).

En 1834 Don José Benzo, que era Vicecónsul en Cádiz, pasa a Cónsul General; en 1847 el nuevo Cónsul de Cádiz será Don José Estevas Gomes; ampliada ahora la jurisdicción a Murcia y Canarias, se nombra a Don Manoel Roussado; para 1894, actúa Don Luis C. da Costa, y en 1897, Armando Navarro, cierra el siglo XIX.

### 2.3. CAMPO DE GIBRALTAR.

De forma paralela a los nombramientos anteriores se han producido los del Campo de Gibraltar, todos dependientes de Cádiz. Su residencia, localización, jurisdicción y responsables cambian frecuentemente. Para octubre de 1786, según las nuevas normas, tenemos como vicecónsul de Algeciras-San Roque a Don Juan Bellido, a quien le sucede en 1798, como vicecónsul, ahora de Algeciras-San Roque y Tarifa, don Marcelo Gallardo. Y así entramos en el siglo XIX.

Para 1812, es nombrado vicecónsul de Algeciras (solamente) Don Pedro Parral; en 1825 actúa en Algeciras Don José María Ortiz, a quien sucede en 1834 Don José A. Diefefrum (?). En 1837 se separan los viceconsulados, y se

nombra para Algeciras a Francisco Javier Machado, y para Tarifa a José Ramón Cervera.

En 1884, tres nuevos cónsules se encargan del Campo de Gibraltar. Andrés Argenta y Agustín Otero en Algeciras, y Carlos Bianchi que se convierte en vicecónsul de San Roque pero con residencia en La Línea; por último, en 1889, en San Roque actúa Manuel dos Santos.

#### 2.4. GIBRALTAR.

Parece que en 1786 una familia, los Parral, monopolizan la gestión consular. Primero será Antonio, después Patricio y por último, tras un intervalo, José Agostinho. Todos aparecen como vicecónsules, igual que Joao José Coelho que lo es de 1804 a 1810.

En 1810, consolidada Gibraltar como plaza de primera categoría en lo militar y económico, actuará con plenos poderes y responsabilidad máxima y durante largo tiempo, José Agostinho Parral (1810-1833), con la categoría de Cónsul General. En 1833 se nombra Cónsul General a Rafael Lopes d' Andrade, que procede de Londres; en su ausencia, se encargará del Consulado Manuel Machado Souza, que ya lo vimos en Cádiz. Tras la larga etapa de Lopes (1833-1844), le sucederá Don José Benzo (1845-1888) que había ejercido de vicecónsul en Cádiz. Estos tres últimos cónsules, Parral, Rafael Lopes y José Benzo, por su larga duración al frente del Consulado, por la cantidad de problemas políticos, militares, económicos y sociales a los que tienen que enfrentarse, informando y decidiendo puntualmente a sus autoridades, son los puntales de la acción portuguesa en Gibraltar.

Dos cónsules más, Tedescky (1889-1893) y Ghio, y varios vicecónsules, Wrenny, Requena (que a su vez será Cónsul del Brasil) y llegamos al siglo XX. Sobre estos últimos pesará la gran losa del ultimátum inglés a Portugal.

Constancia de la actuación de estos cónsules y vicecónsules, son los miles de documentos expedidos o recibidos por ellos que se conservan en el Archivo Nacional

da Torre do Tombo, hasta 1850, y en el Archivo do Ministerio dos Negocios Estrangeiros desde esta fecha hasta el siglo XX. Oficios, cartas, nombramientos, informes de todas clases, panfletos, periódicos impresos referidos al Campo de Gibraltar, se recogen en un centenar de Legajos y cajas.

#### 2.5. PORTUGUESES EN EL CAMPO DE GIBRALTAR: 1810-1853

La presencia de portugueses en España, como de españoles en Portugal, ha sido una constante desde el nacimiento de los distintos Estados Peninsulares.

Si la colonia portuguesa en España en el siglo XIX, con más de treinta mil personas (la mayor parte indocumentadas), fue la más numerosa entre las extranjeras, la colonia española en Portugal, con más de cincuenta mil personas, igualmente indocumentadas en su mayoría, también fue la más numerosa. Hoy los portugueses siguen siendo los más numerosos en España, aunque los españoles, después de la Revolución de abril, han pasado a un segundo lugar tras los Caboverdianos.

Consecuencia de ello, entre otras, es que hoy son miles los portugueses que tienen en sus orígenes próximo sangre española, o si se quiere, también son miles los españoles que llevan en sus venas sangre portuguesa. Sus apellidos, castellanizados, catalanizados, galleguizados o aportuguesados, según los casos, simplemente no sufrieron alteración alguna, al ser comunes en las diversas lenguas peninsulares.

Fecha en el Real Alcázar de Jerez de la Frontera el 28 de marzo de 1809, el General Teodosio Dart y Vizgude, por la presencia de miles de portugueses en la provincia de Cádiz envía al Cónsul la siguiente carta: «*Ultimamente son miles los portugueses que han pasado al Reino de España, por no tomar las armas como debían en favor de su patria y es muy extraño que se les patrocine con la excepción de extranjería, que alegan para no tomarlas tampoco, en defensa de España, mayormente cuando es una misma la causa; sin perjuicio de*

*lo que resuelva la superioridad... se observará la práctica establecida de incluir en el alistamiento y remitir al ejército a todos aquellos individuos, que no presenten los documentos» (3).*

En 1810 el Cónsul de Gibraltar se expresará casi en los mismos términos a las autoridades de su país: «*Residen en Gibraltar gran parte de la «mocidade» robusta del Algarbe, ocupados en la guarnición de Gibraltar»*. En 1811, el Cónsul de Gibraltar remitirá para los ejércitos de S. M. F. el Príncipe Regente, entre los meses de abril y agosto, un total de 29 portugueses, de los cuales cinco son desertores, dos voluntarios y el resto porque valían para el ejército.

Pasados los años de la lucha contra los franceses en que Gibraltar había abierto sus puertas a la más diversa gente -marineros para el corso, guerrilleros, comerciantes, trabajadores, aventureros de todos los países- aprovechará la epidemia de 1813 para librarse de indeseables y extranjeros, como ya dijimos. Si en el Bando que se publica se hace mención expresa de los portugueses, es porque los portugueses tenían que formar un núcleo importante de los extranjeros.

Cuando en 1814 una nueva «proclamación» referente a que los extranjeros legalicen su situación se hace pública, el cónsul habla de 75 portugueses legalizados.

Pruebas de la existencia de portugueses emigrados económicos o políticos, residentes o transeúntes, dedicados al comercio y al contrabando o como obreros manuales o del servicio doméstico, son muy abundantes. Un ejemplo más, por tratarse de un caso muy especial: en 1815 el cónsul envía a su Gobierno la justificación de los gastos originados por un grupo de prisioneros portugueses, que procedentes de Francia, han llegado por tierra a Tarragona y de aquí a Gibraltar, siendo un total de treinta oficiales.

Con todo, será con las revoluciones y guerras civiles que se producen en Portugal y en toda la Península entre 1820-

1834, cuando son cientos los portugueses (y miles los españoles), que según el desarrollo de los acontecimientos, el triunfo o fracaso de las ideologías por ellos defendidas, los que como primera providencia pasan a Gibraltar o simplemente se mantienen embarcados en su bahía a la espera de tiempos mejores.

Aunque el cónsul portugués simpatizara con los absolutistas españoles -a los que facilitará los medios de salir-, también lo hará más de una vez con los liberales. Dos ejemplos de parte y parte: en 1824 a Don José M<sup>a</sup> Calatrava, ex ministro de Gracia y Justicia, se le da pasaporte a bordo del barco portugués «*Rey do Mar»* para que, haciendo escala en Lisboa, pase de allí a Santander; o bien, se concede asilo político al Teniente General Gaspar Vigodet que se encuentra en Gibraltar, pasando a Portugal.

También ese mismo año y en agosto, a veinticinco españoles emigrados políticos y no amnistiados por S. M. C., se les da pasaporte para Portugal y de allí lo hagan a otros países. Las relaciones entre los distintos cónsules de países extranjeros serían muy importantes de estudiar y aclararían más de una duda. El cónsul portugués en 1831, con ocasión de la detención de Torrijos, no tendrá inconveniente en escribir al Embajador de Portugal en España y comunicar a su país: «*Mi correspondencia entablada por orden de V. E. con la Legación de S. M. F. debe haber contribuido en parte para este feliz resultado»* (4).

Pero volvamos a los portugueses, que es de los que se trata. También en 1824, a un numeroso grupo de emigrados portugueses que han sido amnistiados por S. M. F. se les envía a Portugal, indicando sus pasaportes que han de presentarse al Intendente General de la Policía al llegar a Lisboa.

El cónsul portugués, valiéndose de confidentes, sigue de cerca las actuaciones de sus connacionales; «*Tomás Affonso, hermano del Mayor Estevao Affonso, ha salido para Sevilla o Cádiz y se le sigue de cerca, aunque no se sabe con qué nombre viaja»*, dice el cónsul en marzo de 1831.

Cuando la guerra civil portuguesa está próxima a su fin, Souza Machado va a organizar una serie de expediciones con víveres, provisiones, material de guerra y voluntarios en ayuda de Oporto. El día 8 de diciembre, expedido por la casa portuguesa en Gibraltar «Machado y Andrade», sale, con despacho simulado para Pará, el bergantín toscano «Colombo». El día 11, igualmente con despacho simulado para Bayona de Francia, sale el chavaco inglés «Cuatro Amigos», expedido también por una casa portuguesa, «Manoel Nunes». En el puerto está esperando el primer viento favorable de levante el cahique inglés «Lord Chattan»... Víveres, pertrechos de toda clase y una cincuentena de voluntarios, es lo que verdaderamente transportan estos barcos a Oporto.

En 1832 y 33, aparecen continuas relaciones de portugueses que se ofrecen para luchar en Portugal a favor de S. M. F. Unos son portugueses pertenecientes a la Legión Extranjera y que están de guarnición en Orán, otros son emigrados políticos, y otros son simplemente aventureros extranjeros que están dispuestos a ir a luchar voluntariamente en el ejército libertador.

También las informaciones son inversas. En diciembre de 1833 se informa de la llegada a Gibraltar del Conde de Bourmont, el Barón de Clouel, el Vizconde Charles de Bourmont, más un cirujano, treinta y tres oficiales, siete criados y algunas mujeres que estaban al servicio de los rebeldes.

Para 1837, debía de existir un nutrido grupo de comerciantes portugueses residentes en Gibraltar, que harán oír su voz cuando se propone como cónsul portugués en el Norte de África a Salomón Pacífico. No lo quieren, y dicen de él que es un embaucador y que sería mejor nombrar a cualquier extranjero que haya en Orán, pero nunca a Salomón.

### 2.6. PORTUGUESES EN EL CAMPO DE GIBRALTAR: 1853-1900.

Los cambios políticos, económicos y sociales que va a

experimentar Portugal en este periodo, tienen su exponente en una mayor actividad comercial, y en la presencia masiva de portugueses en el Campo de Gibraltar como experiencia para saltar a América. La emigración se ha convertido en válvula de escape de la presión social e importante remesa de divisas para equilibrar una balanza de pagos deficitaria. Por otra parte, el prestigio de la colonia portuguesa, cada vez mejor situada, y de la autoridad consular, llega a su máxima cota en los años cincuenta.

La muerte de la Reina de Portugal, Doña María II, en 1853 y las manifestaciones de pésame que recibe el cónsul, son buena prueba de ello. Estos documentos nos permiten conocer la existencia de catorce cónsules distintos que representaban a veinte países. En 1856, y debe interpretarse en esta línea, el Rey de Portugal Don Fernando, después de un viaje a España en que ha visitado Granada y Málaga, elige Gibraltar como puerto de salida para Lisboa.

El emplazamiento y situación de Gibraltar -no por casualidad se apoderaron de ella los ingleses-, a mitad de camino de los barcos en su ruta desde los puertos de Europa Occidental a Alejandría, o de los que utilizan la vía del Cabo para ir a la India, o viceversa, la aplicación de la máquina de vapor a los barcos, la apertura del Canal de Suez en 1869... hacen de Gibraltar punto de escala obligatorio. Se modernizan sus astilleros, se agranda el puerto, se instalan grandes depósitos de carbón... Todo esto convierte a Gibraltar en tierra de promisión.

Estamos en el último cuarto del siglo. Desaparece la población penal inglesa que trabaja en las obras, pero no por razones humanitarias sino económicas; un trabajador libre, español, portugués o extranjero, en general sale más barato y rinde más y además fijará su residencia al otro lado de la línea de España de la Frontera de Gibraltar.

La Línea, el suburbio obrero gibraltareño, no hace más que aumentar y en ella los portugueses son muy numerosos, tanto que el Ayuntamiento de San Roque decide cobrarles un

impuesto de 1.013 reales de vellón en 1870. Ante lo que consideran una injusticia y un abuso, organizan una serie de reclamaciones a través del Consulado, Embajada y Diputación de Cádiz.

El 25 de junio de 1870, el Cónsul de Gibraltar comunica a Lisboa: *“Hace días fui informado que el Ayuntamiento de San Roque, avisó a los portugueses residentes en La Línea, que se presentaran en aquella ciudad, con los competentes recibos para serles restituidas las cantidades que pagaron”*, y añade el cónsul: *«todos son gente pobre aunque honesta y obediente a las respectivas autoridades y son trabajadores marítimos empleados en este puerto»*.

En 1873, cuando el Obispo Fray Félix Marín Arrieta erige La Línea como parroquia, ofreciendo hacer un templo uniendo a su donativo las limosnas de los fieles, se forma una Junta Parroquial con el fin de recoger fondos. Uno de los primeros en recibir solicitud de ayuda será el Cónsul General de Cádiz, Sr. Roussado, quien al ponerlo en conocimiento de su Gobierno dice: *«Existen en La Línea mil quinientos portugueses»* (5).

El Cónsul General de Madrid, cuando termina el siglo, en la Memoria que prepara sobre los portugueses en España, destaca lo siguiente: *«Es digna de atención la Colonia de La Línea de la Concepción, donde pueden haber novecientos portugueses, de los cuales seiscientos son varones y trescientas mujeres, lo que supone en una ciudad pequeña gran importancia»* (6).

Y para terminar, cuando en noviembre de 1900 el nuevo vicecónsul de Gibraltar habla de que ha pedido audiencia al Gobernador General de la Plaza para presentarle sus cumplimientos, dice: *«lo primero de que me habla el Gobernador es del deseo del gobierno inglés de disminuir la población de Gibraltar»*. En ese momento, según un suplemento del *«Gibraltar Chronicle»* de 7 de noviembre, es, al 31 de diciembre de 1899, de 24.996 personas.

El vicecónsul Sr. Wrenn hace la siguiente clasificación: *«De la población inglesa, gran parte son empleados públicos; de la colonia extranjera, la más importante es la española con 2.397 personas, seguida de la portuguesa con 237, aunque no exactamente, pues además hay muchos portugueses, que tienen residencia en la bahía, debajo de los depósitos de carbón»*.

Gibraltar y los gibraltareños, cuando llega el siglo XX, han triunfado en los tres puntos claves de la política que se habían impuesto. Demográficamente, Gibraltar aumentó su población entre 1830-1900 en un veinticinco por ciento, mientras La Línea de la Concepción -en ese mismo periodo- cuadruplicó su población alcanzando casi los treinta mil habitantes. Territorialmente, y esto sí que era difícil, 1.450 metros de largo de la zona neutral (libro rojo sobre Gibraltar, Ministerio AA. EE., Madrid, 1966) se convierten en territorio gibraltareño y se logra declarar aguas comunes las que median entre su antiguo puerto y la línea de San Felipe. Y socialmente, al otro lado de la frontera se ha localizado a la mano de obra barata, aunque sea fundamental para su subsistencia; son los ciudadanos de segunda, que entrarán y saldrán diariamente y para quienes ser gibraltareños se ha convertido en un sueño irrealizable.

## 2.7. MAS, SOBRE LA POBLACION PORTUGUESA EN GIBRALTAR.

En este intento por cuantificar, los cuadros nº 1 y nº 8, pueden ayudarnos. En ellos se recogen, entre otros conceptos, el número de barcos portugueses (y sólo portugueses) entrados en Gibraltar entre 1815-1834 y 1874-1883; en total son 2.008 barcos.

Dado que los años registrados son 19, resulta una media anual de 116 barcos, y mensual de 9. Calculando, según se recogen en estos documentos, una tripulación media de siete personas por barco y una estancia de veinte días en el puerto, nos daría la presencia de más de un centenar de portugueses, mensualmente renovados, transitando, comerciando o trabajando diariamente en Gibraltar.

Y esto sin contar los 237 portugueses domiciliados, el cincuenta por ciento de los mil portugueses de La Línea... En definitiva, en el último cuarto de siglo, casi un millar de portugueses diariamente deambulan por sus calles, trabajan en la ciudad, compran y venden, o bien permanecen en el puerto gibraltareño.

### 3. RELACIONES COMERCIALES PORTUGAL-GIBRALTAR EN EL SIGLO XIX

Solamente unas palabras para que puedan ser entendidos e interpretados estos cuadros, aunque es el lector quien mejor podrá sacar sus conclusiones; por otra parte, la limitación del espacio lo impone.

#### 3.1. ALGUNAS PRECISIONES

a) Los primeros cuadros estadísticos de Gibraltar y su comercio con Portugal en el siglo XIX, son de 1811. A partir de esta fecha, y prácticamente sin interrupción, llegan hasta 1897. Son manuscritos en grandes folios y firmados por los cónsules. El Ministerio de Negocios Extranjeros portugués, a partir de 1870, los imprime y publica, simplificándolos, bajo el título: «*Relatorios dos Cónsules de Portugal*».

b) Como son los cónsules portugueses quienes los redactan y firman en Gibraltar, por IMPORTACION entienden lo que Gibraltar compra, y EXPORTACION lo que se lleva a Portugal.

c) Hasta 1868 no se implanta el sistema métrico decimal en Portugal, por lo que los cuadros anteriores a esa fecha son un galimatías de pesos y medidas. En las monedas ocurre algo parecido; aparecen duros, patacas y onzas españolas, y después los cruzados novos portugueses hasta llegar a los «*reis*».

#### 3.2. QUIENES HACEN ESTE COMERCIO

Es realizado casi exclusivamente por pequeños barcos

portugueses de la región del Algarbe: galeras, bergantines, cahiques, escunas, hiates, barcas y faluchos...

También aparecen, en número menor, grandes barcos extranjeros que, aprovechando su paso por Lisboa o Gibraltar, cargan y descargan siguiendo después su ruta. En 1834 aparecen los primeros barcos de vapor y son extranjeros; ningún barco de vapor portugués hará estos viajes en el periodo estudiado.

#### 3.3. LO QUE SE IMPORTA Y EXPORTA

Gibraltar es una Babilonia de mercancías y mercados; allí se vende y compra de todo. Es el centro de atracción de carga, descarga y avituallamiento de las grandes rutas comerciales del Atlántico, del Mediterráneo y del Índico.

En los cuadros de 1815 a 1842, es tan minuciosa y pormenorizada la relación de mercancías, que superan los cien epígrafes. De ahí que algunas se han agrupado: ESPECIAS (pimienta, clavo, comino...) y otras han sido eliminadas. Sin embargo, sus valores y cantidades quedan recogidas en la parte inferior de los cuadros bajo los conceptos de: fletes, toneladas.

Gibraltar IMPORTA, fundamentalmente, productos alimenticios perecederos, de diario, más los habituales productos mediterráneos y productos coloniales portugueses, situados en la aduana de Lisboa.

Algunos artículos agrupados: HORTALIZAS (cebollas, habas verdes, coles, repollos); FRUTAS (naranjas, peras y frutas tropicales); FRUTOS SECOS (almendras, dátiles, avellanas, pasas). Otros productos: Leña, importantísima para los hornos de la ciudad; algarrobas, para el ganado mular; huevos, cueros, miel, aceite, pescados frescos y mariscos... GIBRALTAR EXPORTA, artículos que faltan en Portugal o aquellos que las malas cosechas encarecen: Metales (acero, hierros, plomo, cinc,



estaño); Brea-alquitrán; Droguerías (azufre, aceites industriales); manufacturas, tabaco, sedas, algodón, joyas, artículos orientales, tabaco, petróleo y, curiosamente, el alpiste.

### 3.4. LA BALANZA DE PAGOS

A la vista de los cuadros, el periodo 1815-1834 es francamente deficitario para Gibraltar si atendemos al valor

de los fletes como al volumen de las mercancías, y extraña que sea un comercio en continuo descenso.

En cuanto al periodo 1874-1883, los tres primeros años presentan características parecidas a lo dicho anteriormente, però gran desigualdad.

Conser importante, se tiene la impresión de que estamos ante un comercio marginal, que ante tiempos mejores baja.

## NOTAS

- 1) Caixa nº 1 (1786-1814). Consulado de Portugal en Gibraltar. Sección Ministerio dos Negocios Estrangeiros. Arquivo Nacional de Torre do Tombo. (En adelante ANTT), Lisboa.
- 2) Maços 71 al 79. Consulado de Portugal en Cádiz (1786-1834). ANTT.
- 3) Caixa nº 75-2. Consulado de Portugal en Cádiz. ANTT.
- 4) Caixa nº 4 (1830-1833). Consulado de Portugal en Gibraltar. Oficio nº 48 de 10 de marzo de 1831, al Vizconde de Santarem.
- 5) Caixa nº 7 (1888-1917). Consulado de Portugal en Madrid. Arquivo do Ministerio dos Negocios Estrangeiros. Palacio das Necessidades. Lisboa.

## FUENTES

Para ayuda del investigador y no recargar el trabajo con continuas notas, se advierte lo siguiente: Lo relativo a cada año que se cita, se encuentra en las cajas que recogen dichos años, y en los siguientes archivos:

En el Archivo Nacional da Torre do Tombo de Lisboa, bajo el epígrafe «Ministerio dos Negocios Estrangeiros», se encuentra la documentación relativa al Consulado de Gibraltar desde 1786 a 1849, en las siguientes cajas: Caja nº 1, años 1786 a 1814; caja nº 2 (1815-1824); caja nº 3 (1825-1829); caja nº 4 (1830-1833); caja nº 5 (1834-1839); caja nº 6 (1840-1845); caja nº 7 (1846-1849) y caja nº 8 (Correspondencia Consulado con la Real Junta de Comercio de Lisboa: 1814-1833).

En el Archivo del Ministerio de Negocios Extranjeros de Lisboa (Palacio das Necessidades), se encuentra la documentación del Consulado de Portugal en Gibraltar desde el año 1850, en las siguientes cajas: Caja nº 4, años 1850-1854; caja nº 5 (1855-1859); caja nº 6 (1860-1867); caja nº 7 (1868-1876); caja nº 8 (1877-1885); caja nº 9 (1886-1896) y caja nº 10 (1897-1916).

De análoga forma, es decir desde 1786 a 1849 en el Archivo Nacional de la Torre do Tombo, y de 1850 hasta el siglo XX en el Archivo del Ministerio dos Negocios Estrangeiros, están los documentos y cajas relativos al Consulado General de Cádiz, Madrid y el resto de España y del extranjero.

## BIBLIOGRAFÍA.

- OLIVEIRA MATINS: «*Portugal Contemporâneo*». Lello e Irmao. Porto. 1981. Vol. II.
- OLIVEIRA MARQUES, A. H.: «*Historia de Portugal*». Palas Rdit. Lisboa 1976. Vol. II.
- Hermano Saraiva, J.: «*Historia concisa de Portugal*». Publicações Europa-América, Lisboa 1979.
- HILLS, George: «*El Peñón de la discordia-Historia de Gibraltar*». Edit. San Martín. Madrid 1974.
- REVISTA HISTORIA 16: «*El problema de Gibraltar*». Varios autores. Nº 187. Año 1991. Pág. 29-86.
- Málaga, 28 de Agosto de 1992

# Comunicaciones

CUADRO N°1. IMPORTACION PRODUCTOS PORTUGUESES. Gibraltar  
Artículos, cantidad, años y otros conceptos

Artículos Otros	Unidad Medidas	Año 1815	Año 1816	Año 1817	Año 1818	Año 1819	Año 1821	Año 1834	Año 1835
Trigo	Fanegas	2.150	105	70	46	-	-	-	480
Harina trigo	Barricas	43	2.806	60	-	-	-	-	-
Legumbres	Fanegas	196	-	-	-	-	-	-	2.544
Huevos	Unidad	194.172	74.000	96.000	70.000	-	-	7.900	100.800
Hortalizas	Arrobas	2.020	2.050	2.000	2.424	-	-	1.100	9.194
Sal	Moyos	1.543	2.734	1.000	617	-	-	-	-
Aceite	Arrobas	1.775	-	-	-	-	-	-	33
Manteca	Quintales	688	273	100	-	-	-	-	-
Gallinas-pollos	Cabezas	372	108	480	178	-	-	71	710
Pescado salado	Quintales	850	11.080	-	6.000	-	-	-	575
Ostras-almejas	Millares	386	932	160	1.087	-	-	-	5.000
Limón-naranja	Millares	3.150	312	171	25	-	-	-	5.000
Frutos secos	Quintales	451	850	370	209	-	-	700	1.126
Aceitunas	Barriles	20	73	-	246	-	-	-	-
Quesos	Unidades	7.300	1.027	-	-	-	-	-	350
Vinos	Pipas-cajas	175	73	287	213	-	-	-	73
Aguardient.-licor	Pipas-Barr.	301	315	-	65	-	-	50	-
Te	Quintales	259	257	239	70	-	-	10	156
Café	Quintales	910	708	547	1.000	-	-	-	290
Cacao-Chocol.	Quintales	-	1.827	823	538	-	-	-	10
Azúcar	Quintales	13.799	10.947	11.067	3.514	-	-	70	50
Leña-carbón	Quintales	950	260	325	187	-	-	600	17.288
Espicias	Quintales	700	315	124	1	-	-	-	30
Hierbas	Sacas	4	23	70	60	-	-	-	50
Algodón	Quintales	260	418	664	1.201	-	-	-	300
Algarrobas	Quintales	2.932	2.869	3.617	1.845	-	-	5.057	3.215
Maderas	Quintales	470	2.300	13	50	-	-	-	-
Tabaco	Quintales	8.127	2.173	115.180	3.489	-	-	28	-
Tejas-ladrillos	Unidades	5.000	-	10.000	12.000	-	-	-	-
Piedras Const.	Unidades	6.950	8.000	91	-	-	-	-	-
Obras palma	Docenas	5.760	1.043	1.490	246	-	-	2.979	6.214
Cebada	Fanegas	853	-	1.400	-	-	-	-	-
Arroz	Quintales	20	599	967	498	-	-	51	-
Bacalao	Quintales	460	50	-	-	-	-	-	-
Obras esparto	Quintales	-	53	-	32	-	-	-	-
Ganado vacuno	Cabezas	37	50	-	6	-	-	-	-
Cera	Quintales	200	1.500	525	3	-	-	-	-
Cueros	Quintales	8.873	8.580	4.837	1.740	-	-	3.450	4.500
Drogas	Fardos	-	365	-	-	-	-	-	-
Papel	Resmas	-	7.704	300	-	-	-	-	-
Melaza	Barriles	70	252	936	140	-	-	-	65
Botas-zapatos	Bultos	-	-	-	-	-	-	-	-
Corcho	Arrobas	-	-	300	600	-	-	-	-
Tablas pino	Docenas	2.048	665	150	-	-	-	-	409
Tacas Españ.	-	-	-	-	-	-	-	5.000	-
Portugués. entrados	Número	-	-	-	-	-	-	129	90
Embarcación	Número	220	177	158	106	92	123	86	95
Heladas	Número	8.954	6.484	4.803	3.257	2.039	1.843	-	-
Fletes	Duros Españ.	272.618	169.451	101.253	67.944	42.639	38.476	-	-
Tripulación	Número	-	-	-	-	712	908	-	-

FUENTES: Resúmenes estadísticos cónsules de Portugal en Gibraltar. Arquivo Nacional da Torre do Tombo.

Año 1836	Año 1837	Año 1839	Año 1840	Año 1841	Año 1842
-	5.752	32.260	-	85	-
-	-	-	-	-	-
5.720	-	-	-	-	-
6.790	54.400	19.100	31.200	566.000	578.000
11.000	1.200	3.280	19.500	500	1.096
172	59	36	172	-	84
154	983	4.575	2.645	519	1.536
400	-	30	-	-	-
165	81	325	320	370	270
52	1.54	90	-	153	213
50.000	4.000	3	3.500	-	309
395	6	-	2.000	6.000	1.495
770	255	870	3	36	523
-	11	-	-	-	11
200	58	-	-	-	-
-	-	161	-	-	-
-	4.040	-	-	-	-
35	100	-	-	-	-
200	113	2.566	-	-	-
-	-	12	-	-	14
100	-	12.290	3.525	-	5.372
5.131	3.822	1.908	2.672	-	4.500
-	-	945	-	-	-
-	9	160	-	-	-
-	-	150	-	-	-
-	10.193	969	7.584	2.375	2.142
-	-	-	-	-	-
-	-	459	-	-	-
-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-
-	-	504	191	245	145
-	-	-	-	-	-
-	-	7.550	-	-	-
-	-	5	-	-	-
-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	30	170
127	-	60	-	3	87
2.650	868	2.650	868	272	159
1.300	50	-	600	19	43
-	-	575	-	-	-
-	-	-	-	-	-
3	1.300	86	100	347	125
-	-	800	-	-	2.000
-	2.000	-	-	-	-
73	-	-	-	-	-
105	106	117	113	155	155
-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-

CUADRO N°2

Años	Import. -Embarcaciones		
	Entradas	Tonelad.	Valor fletes
1815	220	8.954	272.618
1816	177	6.484	169.451
1817	158	4.803	101.253
1818	104	3.257	67.944
1819	92	2.039	42.639
1821	123	1.843	38.476

“Detalle embarcaciones entradas, toneladas y valor flete”

CUADRO N°3 «DETALLE»

Años	Importación-Embarcaciones		Total
	Extranj. Entrad.	Portug.-Entrad.	
1834	4	82	86
1835	9	86	95
1836	20	85	105
1837	14	92	106
1839	38	79	117
1840	24	89	113
1841	32	123	155
1842	46	109	155

“Embarcaciones portuguesas y extranjeras entradas con productos portugueses”.

# Comunicaciones

CUADRO N°4. Gibraltar. Exportación a Portugal. Artículos, cantidad, años y otros conceptos

Artículos y otros	Unidades Medidas	Año 1815	Año 1816	Año 1817	Año 1818	Año 1819	Año 1821	Año 1834	Año 1835
Mijo	Alqueires	9.000	-	1.000	7.171	-	-	1.122	3.572
Cebada	Fanegas	430	-	-	3.000	-	-	507	8.265
Harina trigo	Barricas	2.385	4.426	1.572	796	-	-	7	-
Legumbres	Fanegas	812	-	1.020	4.335	-	-	820	-
Arroz	Quintales	190	535	260	247	-	-	263	792
Patatas	Quintales	44	47	62	-	-	-	412	1.478
Pescados Sal.	Quintales	8	1	-	-	-	-	690	-
Sal	Moyos	1.557	1.341	1.579	166	-	-	-	5
Aceite	Arrobas	4.891	200	50	97	-	-	58	44
Manteca	Quintales	432	5	73	-	-	-	137	127
Especias	Quintales	41	200	-	-	-	-	108	2.362
Frutos secos	Quintales	986	1.122	714	-	-	-	2.776	6.904
Vinos	Pipas-cajas	363	1.500	995	373	-	-	477	-
Aguardientes	Barriles	80	103	196	119	-	-	241	-
Café	Quintales	222	-	-	-	-	-	12	19
Azúcar	Quintales	212	2.268	871	-	-	-	279	3
Algodón	Quintales	5	2	-	-	-	-	82	-
Hierros	Quintales	2.291	276	300	123	-	-	538	103
Ceba	Quintales	309	186	746	44	-	-	-	-
Cebo	Quintales	8	31	-	-	-	-	-	-
Plantas indust.	Quintales	103	-	328	-	-	-	-	-
Brea-Alquit.	Barriles	12	327	109	-	20	-	33	47
Loza-vidrios	Cajas	145	360	-	-	-	-	236	15
Obras-esparto	Quintales	120	298	-	400	-	-	100	480
Papel	Resmas	5.130	2.872	610	366	-	-	-	3
Cueros	Quintales	202	400	425	113	-	-	-	48
Tablas pino	Docenas	392	49	214	5	-	-	45	654
Trigo	Fanegas	690	-	9.266	13.374	-	-	10.000	23.178
Tabaco	Quintales	554	200	136	783	-	-	147	3.020
Duelas	Unidades	22.930	19.000	-	-	-	-	-	-
Acero	Quintales	398	-	158	-	-	-	134	-
Estaño	Barras	3	492	300	-	-	-	1.318	355
Te	Quintales	-	37	179	1	-	-	250	10.134
Bacalao	Quintales	462	-	158	154	-	-	90	-
Cacao	Quintales	40	-	350	-	-	-	-	83
Seda sucia	Arrobas	126	-	40	45	-	-	-	5
Melaza	Barriles	6	-	-	-	-	-	-	-
Maderas	Quintales	100	-	12	218	-	-	2.183	-
Patacas Españ.	-	-	-	-	-	-	-	3.093	1.450
Cruzados novos	-	-	-	-	-	-	-	6.547	562
Extranj. Saldos	Personas	-	-	-	-	-	-	129	100
Portog. Salid.	Personas	-	-	-	-	-	-	148	100
Embarcacion.	Número	267	198	185	119	89	111	95	104
Fletes	En duros	11.745	11.331	12.203	10.566	13.992	12.229	-	-
Toneladas	Total	8.358	7.437	4.796	2.699	1.768	1.677	-	-
Dinero contado	Duros	219.000	60.000	63.622	20.000	-	-	-	-
Tripulación	-	-	-	-	-	687	811	-	-

FUENTES: Resúmenes estadísticos cónsules de Portugal en Gibraltar. Archivo Nacional da Torre do Tombo

Año 1836	Año 1837	Año 1839	Año 1840	Año 1841	Año 1842
7.407	7.795	-	488	15.386	9.058
6.913	11.724	-	-	-	825
-	170	152	-	-	-
-	-	-	-	-	35.860
2.821	1.040	7.040	114	2.505	2.649
357	13.448	-	1.450	-	1.000
54	400	3.000	200	10.000	-
-	-	-	70	-	-
49	-	-	-	500	99
-	81	580	145	146	30.797
100	-	150	210	-	398
2.770	-	1.000	-	-	315
25	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	52
-	-	621	94	-	-
-	1.050	12.654	2.333	600	1.259
-	-	-	-	-	33
-	42	1.124	-	144	65
-	-	-	-	-	-
-	-	12	88	-	103
18	80	90	10	149	242
-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-
7	1.807	24	-	-	480
-	-	1.186	1.527	360	1.362
81	26	16	17	-	-
80.494	210.841	61.702	2.800	14.138	75.000
-	4.334	-	10.486	-	20.205
4.000	-	400	6.300	304	86.160
-	137	119	93	1.163	1.492
4.290	3.125	125	1.073	457	308
50	-	-	-	-	-
160	42	793	657	-	3.650
6	-	91	-	991	-
-	10.890	-	9.300	4.000	1.500
-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-
25.350	19.032	800	-	-	-
2.547	5.970	2.065	400	-	600
148	31	-	-	-	-
109	53	-	-	140	115
90	84	94	130	156	115
-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-

CUADRO N°5

Año	Exportación		
	Embar-Salidas	Toneladas	Valor Fletes (*)
1815	267	8.358	11.745
1816	198	7.437	11.331
1817	185	4.796	12.203
1818	119	2.699	10.566
1819	89	1.768	13.992
1821	111	1.677	12.229

(\*) En duros españoles

Detalle embarcaciones salidas, toneladas y fletes (Gibraltar)

CUADRO N°6

Año	Exportación-Embarcaciones		Total
	Extranj. Salidas	Portugues Salidas	
1834	24	71	95
1835	25	79	104
1836	37	53	90
1837	31	53	84
1839	28	66	94
1840	41	89	130
1841	33	107	140
1842	21	94	115

«Detalle embarcaciones salidas: portuguesa y extranjeras (Gibraltar)

# Comunicaciones

CUADRO N°7

GIBRALTAR. IMPORTACION PRODUCTOS PORTUGUESES, ARTICULSO, ORIGEN, CANTIDAD, AÑOS Y VALOR EN REIS.

Artículos	Origen	Unid. Medid.	Año 1874		Año 1875		Año
			Cantid.	Valor Reis	Cantid.	Valor Reis	
Algarrobas	TAvira-Olhao	Kl.	3.600	49\$800	600	9\$600	-
Aceitunas	Tavira	Kl.	13.470	481\$800	5.935	185\$100	2.850
Almendras	Tavira-Lisboa	Kl.	150	30\$500	270	36\$500	-
Atún seco	Tavira	Kl.	29.280	456\$500	20.070	445\$000	21.800
Almejas	Olhao	Kl.	2.860	45\$025	5.610	93\$000	4.520
Arroz	Tavira	Kl.	180	18\$000	-	-	-
Bacalao	Lisboa	Kl.	10.680	1.230\$720	32.400	2.872\$320	-
Café	Lisboa	Kl.	54.785	27.347\$520	35.380	14.699\$520	23.148
Cacao	Lisboa	Kl.	29.464	9.049\$920	13.810	2.862\$320	-
Clavos comer	Lisboa	Kl.	1.268	4.087\$680	-	-	-
Cebollas	Lisboa	Kl.	3.298	128\$640	12.750	306\$240	7.500
Cueros	Lisboa	Kl.	9.451	997\$920	6.406	1.962\$240	7.836
Cera velas	Lisboa	Kl.	448	155\$520	-	-	-
Anchoas	Olhao	Kl.	210	8\$000	1.100	18\$200	8.185
Judías	Olhao	Kl.	5.613	271\$600	1.800	122\$000	-
Habas	Olhao	Kl.	1.620	26\$400	-	-	-
Higos	Olhao-Tavira	Kl.	35.047	902\$260	4.460	245\$100	18.100
Habas secas	Lisboa	Kl.	8.910	480\$500	-	-	-
Harina trigo	Lisboa	Kl.	18.144	1.215\$360	-	-	-
Ganado vacuno	Lisboa	Cabeza	1.136	109.056\$000	986	94.656\$006	1.043
Leña quemar	Olhao-Tavira	Kl.	144.840	730\$800	273.100	763\$800	400.300
Miel	Tavira-Lisboa	Kl.	4.138	532\$550	460	92\$000	1.164
Mariscos	Olhao	Kl.	106.400	1.109\$900	110.800	1.703\$500	88.700
Mantequilla	Lisboa	Kl.	303	257\$550	-	-	-
Piedras Const.	Lisboa	Piezas	63	736\$250	-	-	70
Piedras amolar	Tavira	Pieza	1.140	500\$000	-	-	-
Peros	Olhao-S. Mart.	Kl.	66.660	457.128\$765	14.000	294\$000	2.625
Queso	Lisboa	Kl.	4.901	1.884\$600	2.965	1.224\$960	-
Obra alambre	Olhao	Kl.	540	380\$000	-	-	-
Sal	Olhao-Tavira	Kl.	66.720	412\$300	123.690	353\$900	121.020
Zarzaparrilla	Lisboa	Kl.	3.262	1.884\$500	1.972	768\$500	-
Sardinas salad.	Tavira-Olhao	Kl.	32.220	712\$000	54.943	1.017\$000	37.345
Tablas de pino	Olhao	Docena	135	201\$000	197	306\$800	153
Trigo	Lisboa	Kl.	19.416	1.145\$400	-	-	-
Tabaco	Lisboa	Kl.	21.297	5.049\$600	15.706	4.587\$200	11.977
Rape	Lisboa	Kl.	237	135\$000	-	-	-
Vino	Tavira-Lisboa	Litros	1.528	6.204\$260	23.983	7.185\$190	72.70
Castaña para	Lisboa	Kl.	-	-	14.879	1.962\$240	17.028
Te	Lisboa	Kl.	-	-	1.335	6.773\$760	-
Azúcar	Lisboa	Kl.	-	-	-	-	4.163
Aguardiente	Olhao	Litros	-	-	-	-	-
Loza Caldas	Lisboa	Kl.	-	-	-	-	-
Barcas	Olhao	Unidad	-	-	-	-	-
Aceite oliva	Lisboa-Tavira	Litros	-	-	23.800	6.832\$560	147.447
Afrecho	Lisboa	Kl.	-	-	-	-	-
Habas verdes	Olhao	Kl.	-	-	-	-	-
Manteca	Lisboa	Kl.	-	-	1.178	638\$120	-
Total valor en Reis				178.436\$445		151.702\$390	



# Comunicaciones

CUADRO N°9. GIBRALTAR. EXPORTACION A PORTUGAL. Artículos, cantidad, año y valor en Reis.

Artículo	Unidad Medida	Año 1874		Año 1875	
		Cantidad	Valor Reis	Cantidad	Valor en Reis
Acero	Kl.	4.290	630\$720	5.960	816\$000
Alpiste	Kl.	24.898	2.784\$960	88.425	18.369\$600
Aguard.-Licor	Litros	5.143	420\$480	511	142\$000
Anis	Kl.	5.330	672\$000	11.980	1.708\$800
Almendras	Kl.	620	144\$000	-	-
Azúcar	Kl.	1.830	212\$160	-	-
Bacalao	Kl.	345.319	30.804\$000	-	-
Cueros	Kl.	40.784	14.781\$120	23.815	6.635\$520
Cebada	Kl.	108.585	37.180\$000	371.674	9.744\$000
Plomo	Kl.	4.268	365\$560	2.995	149\$760
Especias	Kl.	11.429	1.843\$200	23.746	3.407\$680
Cuentas vidrio	Kl.	3.500	854\$400	-	-
Cera	Kl.	1.023	488\$640	3.359	2.419\$200
Cáñamo	Kl.	1.750	432\$000	5.610	6.048\$000
Puros y cigar.	Millar	6	288\$000	4,5	229\$440
Zinc	Kl.	2.638	394\$560	-	-
Cuerdas	Kl.	2.969	672\$000	-	-
Cartuchos Escop.	Caja	3	259\$200	-	-
Caballos	Cabez.	1	480\$000	-	-
Palas albañ.	Docena	16	79\$680	16	153\$600
Dinero inglés	Libr.	200	900\$000	-	-
Escopetas	Caja	241	11.428\$800	-	-
Esencias	Kl.	453	672\$000	-	-
Azufre	Kl.	750.000	34.092\$160	252.704	4.800\$000
Esparto	Kl.	32.968	1.152\$000	-	-
Harina trigo	Kl.	264.202	18.676\$800	1.316.731	80.640\$000
Algodón	Fardo	282	26.529\$600	129	12.829\$200
Loza y vidrio	Caja	82	1.861\$440	36	2.642\$400
Loza de China	Caja	12	901\$440	50	158\$400
Mantequilla	Kl.	121	405\$320	-	-
Nueces	Kl.	1.200	288\$000	-	-
Pólvora	Kl.	28.099	3.816\$000	-	-
Jamón	Kl.	553	177\$000	-	-
Hierro	Kl.	961	8.673\$600	40.650	1.872\$000
Petróleo	Litros	6.480	350\$400	11.710	682\$560
Sebo	Kl.	647	130\$560	830	167\$040
Sanguijuelas	Caja	17	189\$000	13	470\$400
Seda	Kl.	217	840\$000	-	-
Dátiles	Kl.	1.165	6.720\$000	353	18.074\$880
Tabaco	Kl.	50.064	7.590\$720	13.812	2.808\$001
Vino	Litros	2.964	481\$920	1.659	414\$720
Trigo	Kl.	147.965	8.626\$560	434.795	18.074\$880
Maderas	Kl.	-	-	-	-
Galletas	Kl.	-	-	4.178	384\$000
Carbón Miner.	Kl.	-	-	851.113	6.435\$840
Garbanzos	Kl.	-	-	26.170	942\$720
Goma arábica	Kl.	-	-	2.768	672\$000
Mijo	Kl.	-	-	360.147	10.944\$400
Palma	Kl.	-	-	-	-
Habas	Kl.	-	-	91.926	3.125\$760
Castañas	Kl.	-	-	-	-
Cascos vacíos	Unid.	-	-	-	-
Judías	Kl.	-	-	-	-
Linaza	Kl.	-	-	-	-
Melaza	Kl.	-	-	-	-
Aceite	Kl.	-	-	-	-
Crin Veget.	Kl.	-	-	-	-
Corcho	Kl.	-	-	-	-
Quincallas	Kl.	-	-	-	-
Patatas ingles.	Kl.	-	-	-	-
Sal	Kl.	-	-	-	-
<b>TOTAL REIS</b>			<b>227.926\$000</b>		<b>197.983\$000</b>

FUENTE: "Relatorios dos Consulados de Portugal". Minist. Negocios Estra Lisboa.



